

		Emploi du temps Master 2 ILTS - 2018-2019									Dernière mise à jour le 25/10/2018	
Codes couleurs et ECUE		Traduction ang-fr	Traduction langue C	Traduction fr-angl	Compétences méthodologiques et thématiques	Mémoires	Compétences technologiques de base	Compétences rédactionnelles	TAO, TA et associés	Extraction et structuration de l'information	Formation en entreprise, compétences de prestation de service de traduction	
SAUF MENTION CONTRAIRE, TOUS LES COURS DU M2 ILTS ONT LIEU EN SALLE 328												
		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	lundi 3/9	Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires)	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
IL	mardi 4/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
IL	mercredi 5/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
IL	jeudi 6/9				Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
IL	vendredi 7/9		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun)		
	samedi 8/9											
	dimanche 9/9											
TS	lundi 10/9	Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires)	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
TS	mardi 11/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	
TS	mercredi 12/9		Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree	Séminaire de pré-rentree		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
TS	jeudi 13/9	Attention : début à 8h30	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard		Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet	Mise à niveau terminologie, G. Bordet		
TS	vendredi 14/9		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun)		
	samedi 15/9											
	dimanche 16/9	Début officiel de l'alternance : lundi 17 septembre 2018										
IL+TS hispanistes	lundi 17/9											
IL	mardi 18/9		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
IL	mercredi 19/9		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
IL			Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL			Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran						
TS+IL germanistes								Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger		
TS			Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	mercredi 26/9		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
TS	jeudi 27/9			Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 28/9		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran						
	samedi 29/9											
	dimanche 30/9											
IL+TS hispanistes	lundi 1/10			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL	mardi 2/10		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL	mercredi 3/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
IL	jeudi 4/10		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 5/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 6/10											
	dimanche 7/10											
TS+IL germanistes	lundi 8/10			Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
Parcours 2 langues	lundi 8/10							Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	
TS			Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS			Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo	
TS				Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	vendredi 12/10		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger						
	samedi 13/10											
	dimanche 14/10											
IL+TS hispanistes	lundi 15/10			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL	mardi 16/10		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger			NB : Geneviève absente
IL	mercredi 17/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
IL	jeudi 18/10		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 19/10	salle 236 (cours corpus AM pour les nouveaux P7)	Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	NF absent
	samedi 20/10											
	dimanche 21/10											
TS+IL germanistes	lundi 22/10			Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 22/10							Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	
TS	mardi 23/10	(cours corpus AM pour les nouveaux P7)	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 24/10		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor		Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		
TS				Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS			Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney								
IL+TS hispanistes				Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL			Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	mercredi 31/10							Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
IL	jeudi 1/11		Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié
IL	vendredi 2/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina			
	samedi 3/11											
	dimanche 4/11											
TS+IL germanistes	lundi 5/11			Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger	Trad all. fr., N. Froeliger			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 5/11		Salle 341 (OdG) de 10h à 13h	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	
TS	mardi 6/11		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 7/11		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	jeudi 8/11			Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 9/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor	Conférence Comment pensent les juristes ? S. Taylor		
	samedi 10/11											
	dimanche 11/11											
IL+TS hispanistes	lundi 12/11			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL	mardi 13/11		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL			Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		
IL			Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	vendredi 16/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	NF absent
	samedi 17/11											
	dimanche 18/11											
TS+IL germanistes	lundi 19/11			Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 19/11		Salle 341 (OdG) de 10h à 13h	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	
TS	mardi 20/11		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 21/11		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	jeudi 22/11			Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 23/11		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin	Conférence "Le quotidien d'un linguiste responsable de contenus en entreprise", Elzbieta Dabrowski et Emilie Némorin			
	samedi 24/11											
	dimanche 25/11											
IL+TS hispanistes				Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL			Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL			Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL			Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert				Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	
IL			Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney				XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	NF absent : colloque CET

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS+IL germanistes	lundi 3/12			Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 3/12		Salle 341 (OdG) de 10h à 13h	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	
TS	mardi 4/12		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 5/12		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	jeudi 6/12		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 7/12		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney				Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	
	samedi 8/12											
	dimanche 9/12											
IL+TS hispanistes	lundi 10/12			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	
IL	mardi 11/12			Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL	mercredi 12/12		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina	Traduction de site vers l'anglais-outils, M. Zimina			
IL	jeudi 13/12			Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL			Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
TS germanistes +IL parcours deux langues				Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues			Salle 341 (OdG) de 10h à 13h	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Salle 233 (OdG) de 14h à 17h	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	mardi 18/12		Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier	Traduction financière, D. Bonnet	Traduction financière, D. Bonnet		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 19/12		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	jeudi 20/12		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 21/12		Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 22/12											
	dimanche 23/12											
IL	lundi 24/12		Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	
IL	mardi 25/12		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
IL	mercredi 26/12		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
IL	jeudi 27/12		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
IL	vendredi 28/12		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
	samedi 29/12											
	dimanche 30/12											
TS	lundi 31/12		Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	Féried	
TS	mardi 1/1		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
TS	mercredi 2/1		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
TS	jeudi 3/1		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
TS	vendredi 4/1		Projet tutoré mémoires hiver					Projet tutoré mémoires hiver				
	samedi 5/1											
	dimanche 6/1											
IL+TS hispanistes	lundi 7/1			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL	mardi 8/1		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL	mercredi 9/1		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
IL	jeudi 10/1		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville						
IL			Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran	Traduction automatique, Systran		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
TS+IL germanistes				Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin	Trad all. fr., L. Cuzzolin			Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues				Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure		
TS			Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger			



		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	mercredi 16/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori		Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	
TS	jeudi 17/1		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 18/1		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	
	samedi 19/1											
	dimanche 20/1											
IL+TS hispanistes	lundi 21/1				Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez			
IL	mardi 22/1		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
IL	mercredi 23/1		Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
IL	jeudi 24/1		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	
IL	vendredi 25/1		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 26/1											
	dimanche 27/1											
TS+IL germanistes									Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues				Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger	Traduction fr-ang pour parcours deux langues, T. Bulger		Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure		
TS			Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot						
TS			Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			



		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	jeudi 31/1		Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	vendredi 1/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	
	samedi 2/2											
	dimanche 3/2											
IL+TS hispanistes	lundi 4/2				Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez			
IL	mardi 5/2		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL	mercredi 6/2			Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
IL	jeudi 7/2		Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville	Introduction à la programmation et à la traduction cosmétique, C. Ville		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 8/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 9/2											
	dimanche 10/2											
TS+IL germanistes	lundi 11/2								Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 11/2							Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure		
TS	mardi 12/2		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill	
TS			Postédition, H. Martikainen	Postédition, H. Martikainen	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron		Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister		
TS			Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert	Gestion de projet, méthodes et outils, L. Steyaert		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS			Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL+TS hispanistes	lundi 18/2			Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski	Trad. esp-fr, A. Lewandovski						
IL	mardi 19/2		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL	mercredi 20/2			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran	Traduire la documentation technique, A. Tran		
IL	jeudi 21/2				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 22/2		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 23/2											
	dimanche 24/2											
TS+IL germanistes	lundi 25/2								Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 25/2							Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure	Traduction scientifique ang-fr pour parcours deux langues, Clément Demeure		
TS	mardi 26/2		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet	Recherche et structuration de l'information, G. Bordet		
TS	mercredi 27/2				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger						
TS	jeudi 28/2			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	vendredi 1/3		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 2/3											
	dimanche 3/3											
IL		Cf planning spécifique	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
IL			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
IL			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
IL			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
TS		Cf planning spécifique	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
TS			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
TS			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
TS			Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances		Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	Présoutenances	
IL+TS hispanistes					Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodriguez			
IL								Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	mercredi 20/3			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister	Conférence bonnes pratiques, TS, B. Phister		
IL	jeudi 21/3				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 22/3		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 23/3											
	dimanche 24/3											
TS+IL germanistes	lundi 25/3								Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues	lundi 25/3											
TS	mardi 26/3		Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler	Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			
TS	mercredi 27/3	Attention : début à 8h30	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard	Conférence trad. Assurances, L. Esnard		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS	jeudi 28/3			Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron			
TS	vendredi 29/3		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 30/3											
	dimanche 31/3											
IL	lundi 1/4		Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial
IL	mardi 2/4		Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL				Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger			
IL					Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger						
IL			Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
TS									Trad all.-fr., L. Dutertre	Trad all.-fr., L. Dutertre		
TS+IL parcours deux langues												
TS					Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	mercredi 10/4		Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori		Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	
TS	jeudi 11/4		Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori		Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	
TS	vendredi 12/4		Expression française écrite, Th. Laisney	Expression française écrite, Th. Laisney	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	
	samedi 13/4											
	dimanche 14/4											
IL	lundi 15/4											
IL	mardi 16/4							Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL	mercredi 17/4											
IL	jeudi 18/4				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger						
IL	vendredi 19/4		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	XML, A. Roulois	
	samedi 20/4											
	dimanche 21/4											
TS+IL germanistes	lundi 22/4		Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	
TS	mardi 23/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
TS	mercredi 24/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
TS	jeudi 25/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
TS	vendredi 26/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
	samedi 27/4											
	dimanche 28/4											
IL	lundi 29/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
IL	mardi 30/4		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
IL	mercredi 1/5		Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	
IL	jeudi 2/5		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
IL	vendredi 3/5		Projet tutoré mémoires printemps					Projet tutoré mémoires printemps				
	samedi 4/5											
	dimanche 5/5											
TS+IL germanistes	lundi 6/5											
TS+IL parcours deux langues	lundi 6/5											
TS	mardi 7/5				Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot		Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger			
TS	mercredi 8/5		Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	Férial	
TS	jeudi 9/5		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
TS				Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger	Traduction fr-ang, T. Bulger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
IL+TS hispanistes				Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez			
IL				Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer		
IL			Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	jeudi 16/5		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman	Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman		
IL	vendredi 17/5		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger		Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel			
	samedi 18/5											
	dimanche 19/5											
TS+IL germanistes	lundi 20/5											
TS	mardi 21/5		Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina	Langues contrôlées, M. Zimina		Traduction de presse, B. Viennot	Traduction de presse, B. Viennot			
TS	mercredi 22/5		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron	Trad. scientifique et technique ang. fr., A. Daron		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	
TS	jeudi 23/5		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer		
TS	vendredi 24/5		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel	Localisation de jeux vidéo, M-I. Rivas-Ginel		Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer	Préparation intégration professionnelle, 1, P. Maguer		
	samedi 25/5											
	dimanche 26/5											
IL+TS hispanistes	lundi 27/5			Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur		Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	Trad esp.-fr., I. Couté-Rodríguez	
IL	mardi 28/5			Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver	Communication technique, P. Gilliver		
IL	mercredi 29/5				Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		
IL	jeudi 30/5		Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	Férié	
IL	vendredi 31/5		Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban		Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	
	samedi 1/6											
	dimanche 2/6											
TS	lundi 3/6			Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur	Quels outils pour quels usages, C. Champsaur						
TS			Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, P. Minacori	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		
TS			Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie		Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler	Localisation, J. Dengler		
TS			Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Traduction intégrée ang-fr, en autonomie	Révision, N. Froeliger	Révision, N. Froeliger						
TS			Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban		Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	Négociation de tarifs, C. Durban	
IL												
IL			Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
IL	mercredi 12/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
IL	jeudi 13/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
IL	vendredi 14/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	samedi 15/6											
	dimanche 16/6											
TS	lundi 17/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
TS	mardi 18/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	mercredi 19/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
TS	jeudi 20/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
TS	vendredi 21/6		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie		Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	Finalisation des mémoires, en autonomie	
	samedi 22/6											
	dimanche 23/6											
<b>TEMPS PLEIN EN ENTREPRISE</b> à partir du 24 juin 2019 pour les options IL et TS												
	Septembre											
IL	lundi 2/9		Soutenances fin d'année					Soutenances fin d'année				
IL	mardi 3/9		Soutenances fin d'année					Soutenances fin d'année				
IL	mercredi 4/9	Cf planning spécifique	Soutenances fin d'année					Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Présentation asso AJIL/ATCDI L Mercredi ou jeudi ou vendredi
IL		salle spécifique	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		
IL			Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. Lenfant		
TS			Soutenances fin d'année					Soutenances fin d'année				
TS			Soutenances fin d'année					Soutenances fin d'année				
TS		Cf planning spécifique	Soutenances fin d'année					Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Les différents contrats du traducteur, C. Le Bourdon	Présentation asso

		info comp.	9h-10h	10h-11h	11h-12h	12h-13h	13h-14h	14h-15h	15h-16h	16h-17h	17h-18h	18h-19h
TS	jeudi 12/9	salle spécifique	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	salle spécifique	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant		AJIL/ATCDI L Mercredi ou jeudi ou vendredi
TS	vendredi 13/9		Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant		Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	Préparation intégration professionnelle, 2, V. L'enfant	
<b>Fin officielle de l'alternance : 16 septembre 2019</b>												
<b>Cours à distance</b>			Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman						
			Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman						
			Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman	Soutien bases de données, M. Pecman						